

Inhalt

Contents

- 6 Einleitung
Introduction
Günther Oberhollenzer, Georg Traska
- 12 Gedicht
Poem
Barbara Pumhösel
- 14 Der Flucht individuelle Bilder geben
Endowing the experience of refugees
with individual images
Günther Oberhollenzer
- 22 Gedichte
Poems
Barbara Pumhösel
- 26 Flucht in der österreichischen
Nachkriegsgeschichte
Refugees in Austrian post-war history
Georg Traska

WERKE / WORKS

- 38 Fotografische und filmische
Dokumente
Photography and film documents
Dora Kallmus (d'Ora)
Franz Blaha
Robert Capa
Rolf Gillhausen
Erich Lessing
Florian Rainer
István Bielik
Rania Mustafa Ali
- 60 Künstler/innen und Werk
auf der Flucht
Artists and their work
during times of flight
Carl Zahraddnik
Zbyněk Sekal
Vadim Kosmatschof

- 74 Biobürokratien
Bio-bureaucracies
Klaus Mosettig
Robert Jelinek
Khaled Barakeh

- 84 Gesichter, Masken und Maschinen
Faces, masks and machines
Nina Werzhbinskaja-Rabinowich
Alena Vadura-Bilek
Linda Zahra
Alaa Alkurdi

- 98 Selbstkonstruktionen und
Gruppenidentitäten
Self-construction and group identities
Mehmet Emir
Ramesch Daha
Lena Lapschina
Patricio Handl

- 110 Kulturelle Dekonstruktion
Cultural deconstruction
Danica Dakić
Lisl Ponger
Tanja Boukal

- 120 »Mobilität« versus »Migration«
"Mobility" versus "migration"
Tanja Boukal
Eva Brunner-Szabo
Evelyn Kreinecker
Deborah Sengl

- 130 »Abarbeiten«
"Processing"
Faek Rasul
Zbyněk Sekal
Khaled Barakeh
Osman Ahmed

- 140 Imaginäre Räume
Imaginary spaces
Adel Dauood
Basel Alsheakh Ali
Jakov Bararon
Olga Georgieva
Camila Lobos Díaz

- 154 Sprache auf der Flucht
Refugees and language
Friedemann Derschmidt
Sepp R. Bruderemann
Anna Jermolaewa

- 164 Gedichte
Poems
Barbara Pumhösel

- 168 Echos in Spiegeln
Echoes in mirrors
Julya Rabinowich

- 174 Über die Ambivalenz von
Sichtbarkeit
On the ambivalence of being seen
Monika Mokre

- 184 Biografien
Biographies

- 190 Bildnachweis und Copyright
Photo credits and copyright